2—مناقشة الرفاعي

Munāqashah ar-Rifā'ī — Part 2

The Discussion on ar-Rifā'ī — Part 2

Arabic:

الحمد لله رب العالمين، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وليّ الصالحين، وأشهد أن نبينا محمدًا عبده ورسوله صلى الله عليه وسلم، أما بعد:

English:
Praise belongs to Allāh, Lord of the worlds. I testify that none has the right to be worshipped except Allāh alone without partner, the Protector of the righteous. I testify that our Prophet Moḥammad is His slave and Messenger ﷺ. To proceed:

Arabic:

فقد أخرج هذا الرجل المسمّى بالدكتور عبد الإله الرفاعي مقالًا، يزعم أني أدّعي النصح، والأدب، وأني أكذب.

English:
This man who calls himself "Dr. ʿAbd al-Ilāh ar-Rifāʿī" has published an article in which he alleges that I claim sincerity and proper etiquette, while asserting that I lie.

Arabic:

يقول عبد الإله الرفاعي: "عليّ الشرفي الملقّب بالحذيفي الدعيّ للأدب والنصح". اهـ

English:
ʿAbd al-Ilāh ar-Rifāʿī says: "'*Alī ash-Sharafī, known as al-Ḥudhayfī, the pretender to Adab and Naṣīḥah.*" End of his statement.

Arabic:

فهذه هي دعوى عبد الإله الرفاعي في حقي، وهي أني أدّعي الأدب، والنصح، وأكذب

English:
This, then, is the claim of ʿAbd al-Ilāh ar-Rifāʿī concerning me: that I pretend to *Adab* and *Naṣīḥah* while lying.

Arabic:

ثم إنه ساق ما يسمّيها براهين تدلّ عنده على أني أكذب، وسيرى القارئ أدلّته.

English:
He then presented what he calls "proofs" which, in his view, demonstrate that I lie. The reader will see the nature of these evidences.

Arabic:

قال شيخنا الشيخ ربيع بن هادي المدخلي رحمه الله في "بيان ما في نصيحة الرحَيلي من الخلل والإخلال":

English:
Our Shaykh, Shaykh Rabīʿ ibn Hādī al-Madkhalī {رحمه الله}, said in *Bayān mā fī Naṣīḥah ar-Ruḥaylī min al-Khalal wa-l-Ikhlāl*:

Arabic (quote):

" فإذا استطال أهل الباطل على أهل الحق بالطعن، والتشويه، والتكذيب، ومدح أهل الباطل، فلا يسع أهل الحق إلا قمع الباطل، وبيان باطلهم وافترائهم، وكشف باطلهم". اهـ

English:
"*If the people of falsehood extend themselves over the people of truth through slander, distortion, accusations of lying, and by praising the people of falsehood, then the people of truth have no option but to suppress that falsehood, clarify their false claims and fabrications, and expose their invalidity*." End of quote.

Arabic:

فلننظر في أدلّة عبد الإله الرفاعي:

English:
Let us therefore examine the evidences of ʿAbd al-Ilāh ar-Rifāʿī.

Arabic (heading):

"الدليل الأول: "الظالم للسلفيين من أهل بلدته.

English:
First Evidence: "*He wronged the Salafīyīn in his own country.*"

Arabic:

أقول:

English:
I say:

Arabic:

من تعرف من السلفيين في بلدي؟ وكم تعرف منهم؟ وهل عشت معهم حتى تتكلم بمثل هذا الاستقراء العجيب؟

English:
Whom exactly do you know from the *Salafīyīn* in my country? How many of them do you know? Have you lived among them long enough to make such an astonishing generalization?

Arabic:

وهل غالبهم يؤيّدونك في هذه الدعوى أو يكذّبونك؟

English:
And do most of them support your accusation, or do they dismiss it?

Arabic:

إن كنت تقصد أني ظلمتهم، فأنا لم أظلم أحدًا، ولم أحكم على أحد بتبديع، ولا تحزيب، وإنما أرفع في قضيّتي إلى العلماء، وأكتفي بذلك، وسكّت مدة طويلة، وصبرت، فأنت تقول إني ظالم، والله تعالى يقول: ۚ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِن سَبِيلٍ".

English:
If what you intend is that I wronged them, then I have not wronged anyone. I have not declared anyone an innovator nor a partisan. Rather, I raise the matter in my case to the scholars and suffice with that. I remained silent for a long period and exercised patience. Yet you claim I am unjust, while Allāh the Exalted says: "*There is not upon the doers of good any cause [for blame].*"

Arabic:

وقد سألتك عدة أسئلة في الإشكالات التي ناقشتك عليها، فلم تجب عليها مع قدرتك على ذلك، لأنك تخاف من أن تفتضح، ولا زلت أكرر عليك أن ترجع إلى الأسئلة، فتجيب عنها.

English:
I asked you several questions regarding the problematic issues I discussed with you, yet you did not answer them despite your ability to do so, because you fear exposure. I continue to repeat to you: return to those questions and answer them.

Arabic:

وسألتك عن الشهود في القضية، وطلبت منك أن تسمّي ولو شاهدًا واحدًا، فعجزت عن الجواب، فهذا يدلّ على أنكم لم تسمعوا من الشهود.

English:
I also asked you about the witnesses in this matter and requested that you name even a single witness. You were unable to answer, and this shows that you never heard anything from any witnesses.

Arabic:

فكيف حكمتم بدون شهود، وكيف أجزتم لأنفسكم أن تشهّروا بشخص بريء بدون دليل؟

English:
So how did you pass judgment without witnesses? And how did you deem it permissible to publicly shame an innocent person without any evidence?

Arabic:

”.الدليل الثاني: “كذّبه أهل مصر الذين استشهد بهم، ثم اتّهمهما بأنهما لعلهما يكذبان عليه

English:
Second Evidence: “*The people of Egypt whom he cited refuted him, and then he accused them of possibly lying about him.*”

Arabic:

:أقول

English:
I say:

Arabic:

أ ـ تكذيب هؤلاء الناس ليس تكذيبًا في ميزان أهل العلم، وإن تنزّلنا معك فأسوَأ الاحتمالات أنه خطأ، لكن بحكم أنه لم ترسخ قدمك في العلم لا تزال تستدلّ بكلامهم على .تكذيبي، والحق أنه ليس هناك خطأ، والخبر صحيح

English:
A — The denial of these individuals carries no weight in the standards of the scholars. Even if we descend to your level of argument, the worst possibility would be an error in transmission. Yet because your footing in knowledge is not firmly grounded, you continue to rely on their statements to accuse me of lying. In truth, there is no error, and the report is sound.

Arabic:

ولولا أن الرجل غريب عن البلد، ويخشى من الضرر الذي يلحق به لسمّيته لك، وإذا أحببت جعلته يتواصل معك على رقمك الخاص.

English:
Were it not for the fact that the man is a stranger to the land and fears harm, I would have mentioned his name to you. If you wish, I can arrange for him to contact you directly on your private number.

Arabic:

ب ـ تعجّب بعض الإخوة في مصر من تزكيتك لقوم لا تعرفهم، ووجّهوا لك رسالة صوتية مدّتها عشرون دقيقة، وبدأوا الصوتية بسؤالك: "هل تعرف هؤلاء الذين تعتمد على شهادتهم في جرح المعروفين؟

English:
B — Some of the brothers in Egypt were astonished that you recommended people you do not know. They sent you an audio message of twenty minutes, beginning with the question: "*Do you know those whose testimonies you are relying upon in criticizing individuals well-known for calling to the Sunnah?*"

Arabic:

ومن المعلوم أن أهل مصر أعرف منك بهم، وبحالهم، فهم مقدّمون عليك، وتوثيقك لهم لا قيمة له، فهل تعرف من مشايخ مصر من يزكّيهم؟

English:
It is well known that the people of Egypt are more knowledgeable than you regarding these individuals and their condition. They take precedence over you in such matters. Your recommendation of them carries no value. Tell me: which of the scholars of Egypt has ever praised them?

Arabic:

وهذه طريقة جديدة أدخلتموها في الدعوة، وهي جرح المعروفين بالدعوة إلى السنة، معتمدًا على شهادة قوم يُقال فيهم إنهم غير معروفين.

English:
You have introduced a new method into the *Daʿwah*: criticizing those well-known for calling to the *Sunnah* based on the testimony of people who themselves are considered unknown.

Arabic:

ثم إنه اعتمد في جرحهم على أشياء لا تجرح الثقات حتى لو كانت من ثقات، فكيف والأمر ليس كذلك؟

English:
Furthermore, you relied in your criticism upon matters that would not undermine the integrity of trustworthy narrators even if such matters came from trustworthy witnesses—so how when the situation is not even like that?

Arabic:

ولو كان عندكم بعض الإنصاف ما سلكتم هذه الطريقة التي ستجني بها على الأبرياء جناية عظيمة، وهي الاعتماد على غير المعروفين لجرح المعروفين بالدعوة إلى السنة.

English:
Had you possessed any fairness, you would not have adopted this method that will inflict great harm upon the innocent—namely, using unknown individuals to criticize those well-known for calling to the *Sunnah*.

Arabic:

وكان الواجب عليك أن تسأل المشايخ المعتبرين من أهل البلد، وتعرض عليهم الموضوع، وتستفيد من معرفتهم لما يدور في بلدهم.

English:
Your obligation was to ask the reliable scholars of that land, present the matter to them, and benefit from their knowledge of what occurs in their country.

Arabic:

هذا لو كان عندك إنصاف، لكنك تخوض في قضايا الجرح والتعديل بالهوى ـ نسأل الله السلامة والعافية.

English:
This is what fairness would dictate. But instead, you plunge into issues of *Jarḥ wa-Taʿdīl* driven by desire. We ask Allāh for safety and well-being.

Arabic:

الدليل الثالث: "إلى الأكاذيب التي وثّقها عليه بادخن في مقاله".

English:
Third Evidence: "*The lies documented against him by Bādkhan in his article*."

Arabic:

أقول: الاعتماد في جرح الأبرياء على أناس مجروحين هو ـ والله ـ من قلّة الحياء، و"إن لم تستح فاصنع ما شئت".

English:
I say: relying on individuals who are themselves *Majrūḥ* to criticize innocent people is—by Allāh—among the signs of a lack of shame.

"*If you do not feel shame, then do as you wish*."

Arabic:

وهذا يدل على أن عندكم قواعد جديدة في الدعوة السلفية ستهدمون بها السلفيين في أماكن كثيرة، فأسأل الله أن يلطف بالدعوة، ويكفيها شرّكم.

English:
This indicates that you have introduced new principles into the *Salafī Daʿwah* by which you will destroy *Salafīyīn* in many places. I ask Allāh to show gentleness to the *Daʿwah* and protect it from your harm.

Arabic:

هذا الذي تستشهد بكلامه هو غير مرضي عندنا في اليمن، والذين تكلموا فيه تكلموا فيه لله تعالى، وهم أعلم منك بحاله، لأن أهل البلد الراوي أعلم به من غيرهم، وكلامهم مفسّر لا ينبغي معارضته بالمجاملات.

English:
The man whose speech you cite is not considered reliable among us in Yemen. Those who spoke about him did so sincerely for Allāh, and they are more knowledgeable of his condition than you are, for the people of the land know best the state of their own. Their words are detailed and should not be opposed with superficial courtesies.

Arabic:

وقد أخرج الشيخ سامح فيه مقالًا بيّن فيه سبب تكذيبه، وردّ فيه على الذين يزكّونه.

English:
Shaykh Sāmiḥ authored an article concerning him, clarifying the reason for declaring him unreliable and refuting those who seek to praise him.

Arabic:

فهو مجروح لأمور:

English:
He is *Majrūḥ* (discredited) for several reasons:

Arabic:

أحدها: أنه يطعن في شيخنا الشيخ مقبل الوادعي رحمه الله، وتكلّم فيه في أماكن متفرّقة.

English:
The first: he slanders our Shaykh, Shaykh Muqbil al-Wādiʿī {رحمه الله}, and has spoken against him in various places.

Arabic:

ومما يقوله في شيخنا: "أين طلاب الشيخ مقبل؟" ويقول: "كيف يسكت العلماء عن أخطاء الشيخ مقبل طوال هذه المدة؟" ويقول: "إن الشيخ مقبل عنده نزعة".

English:
Among the things he says about our Shaykh are: "*Where are Shaykh Muqbil's students?*" and, "*How could the scholars remain silent about the errors of Shaykh Muqbil all this time?*" and, "*Shaykh Muqbil has a certain tendency*."

Arabic:

فسألتُ الأخ الشاهد: "هل تعني أنه ذكر نزعة خارجية أو تكفيرية؟" فقال: "ذكر نحو هذه العبارة

English:
I asked the brother who heard this: "*Do you mean he implied an extremist or Takfīrī tendency*?" He replied: "*He mentioned something to that effect.*"

Arabic:

وقد شهد على كلامه في الشيخ مقبل رحمه الله ثلاثة شهود من خيرة الفضلاء

English:
Three trustworthy witnesses testified to his statements concerning Shaykh Muqbil {رحمه الله}.

Arabic:

وبدَلًا من أن يتوب إلى الله من كلامه في الإمام الوادعي رحمه الله، ذهب يحلف يمينًا يزعم أنه لم يقل شيئًا.

English:
Instead of repenting to Allāh for his speech against the Imām al-Wādiʿī {رحمه الله}, he went and swore an oath claiming he never said anything.

Arabic:

فأخبرني: هل تنفعه هذه الأيمان يا عبد الإله وقد شهد عليه الشهود الثقات؟

English:
So tell me: will these oaths benefit him, O ʿAbd al-Ilāh, when trustworthy witnesses have testified against him?

Arabic:

مع أن الشيخ عبد الله البخاري قد تراجع، وكان يرى كلام الشيخ عبد الله البخاري في الشيخ مقبل الوادعي رحمه الله خطأً

English:
Even though Shaykh ʿAbdullāh al-Bukhārī retracted his previous stance and acknowledged that his earlier words about Shaykh Muqbil al-Wādiʿī {رحمه الله} had been mistaken.

Arabic:

وقد كنت أعرف هذه الأشياء عن هذا الرجل منذ مدة طويلة، ومع ذلك لم أكتب فيها

English:
I had known these matters about this man for a long time, yet I refrained from writing about them.

Arabic:

ولما أردت أن أكتب فيها في هذا المقال تواصلت مع الإخوة الذين سمعوه، لأعيد سماع الكلام مرة أخرى، حتى لا أظلم الرجل، وحتى أكون دقيقًا في العبارات التي سأنقلها.

English:
When I decided to write about them in this article, I contacted the brothers who had heard him so that I could listen again, ensuring that I do not wrong the man and that I transmit his wording with precision.

Arabic:

فهذه الكلمات التي نقلتها شهد عليها شهود ثقات، وذكر بعضهم أنه سمعها منه أكثر من مرتين.

English:
These statements I have quoted were testified to by trustworthy witnesses, and some of them reported hearing them from him more than twice.

Arabic:

وهذا الرجل الذي تعتمد عليه في جرح الثقات، عرف العلم متأخرًا، فهو لا يعرف إمام أهل السنة في اليمن شيخنا الشيخ الإمام مقبل بن هادي الوادعي رحمه الله، ولا يعرف كيف كانت اليمن قبل دعوته، وكيف صارت بفضل الله ثم بفضل دعوته.

English:
This man you rely upon in criticizing the trustworthy came to

knowledge very late. He does not know the Imām of Ahl as-Sunnah in Yemen, our Shaykh, Imām Muqbil ibn Hādī al-Wādiʿī {رحمه الله}. He does not know how Yemen was before the Shaykh's *Daʿwah*, nor how it became—by Allāh's grace and then by the Shaykh's *Daʿwah*.

Arabic:

فلذلك لا يُعتدّ بمعرفته بآثار الشيخ على اليمن وخارجها.

English:
Therefore, his ignorance of the impact of the Shaykh upon Yemen and beyond is of no consideration.

Arabic:

لم تنجب اليمن من ينتفع الناس بدعوته وعلمه بعد عبد الرزاق الصنعاني مثل الشيخ مقبل الوادعي رحمه الله، كما قال الشيخ ربيع رحمه الله.

English:
As Shaykh Rabīʿ {رحمه الله} stated, Yemen did not produce anyone from whose *Daʿwah* and knowledge the people benefitted—after ʿAbd ar-Razzāq aṣ-Ṣanʿānī—like Shaykh Muqbil al-Wādiʿī {رحمه الله}.

Arabic:

وثانيها: أن هذا الرجل كان يحرّض على قتال الحكومة اليمنية بحجة أن فيها من الإخوان المسلمين.

English:
The second reason: this man used to incite fighting against the Yemeni government on the pretext that there were members of *al-Ikhwān al-Muslimīn* within it.

Arabic:

ولما رأيته يحرّض كثيرًا على القتال كتبت منشورًا لشاب صغير، ونصحته أن يتوقف عن الكتابة لأنه يتورّط عن الدماء.

English:
When I saw him repeatedly inciting fighting, I wrote a post addressing a young man, advising him to stop writing because he was becoming entangled in matters of bloodshed.

Arabic:

بل إنه كان يحرّض على قتال بعض الألوية العسكرية التابعة للدولة، وبعض هذه الألوية كان هو نفسه فيها في التوجيه المعنوي.

English:
Rather, he even incited fighting against certain military brigades of the state, and some of these brigades were ones in which he himself had served in the Department of Moral Guidance.

Arabic:

يقول عن شيخنا: عنده نزعة... مع أن شيخنا الشيخ مقبل الوادعي رحمه الله لم يحرض على الدماء أبدًا.

English:
He claims our Shaykh had a "tendency"... yet our Shaykh, Shaykh Muqbil al-Wādiʿī {رحمه الله}, never incited bloodshed at all.

Arabic:

بل كان من أبعد الناس عنها، وقد شهد الناس كلهم أنه يحذّر من سفك الدماء.

English:
On the contrary, he was among the farthest of people from such matters, and everyone testified that he warned against bloodshed.

Arabic:

وفي بداية التسعينات حصلت مصادمة بين بعض الشباب في عدن مع أفراد من الشرطة بسبب مقبرة مسجد الرحمن

English:
In the early 1990s, there was a confrontation in ʿAdan between

some youth and police officers over the cemetery of *Masjid ar-Raḥmān*.

Arabic:

وكان هناك بعض التجار يريدون التسلّط عليها، فحصلت مصادمات، وقتل فيها أحد الإخوة رحمه الله.

English:
Some merchants sought to take control of it, leading to clashes, during which one of the brothers was killed {رحمه الله}.

Arabic:

فخطب شيخنا الشيخ مقبل الوادعي رحمه الله، وطلب من الشباب أن يسلّموا كل شيء للشرطة، وألا يصادموا الشرطة.

English:
Shaykh Muqbil {رحمه الله} then delivered a *Khuṭbah*, instructing the youth to hand everything over to the police and not to confront the police in any way.

Arabic:

وذكر لهم أن دم المسلم أغلى عندنا من كل شيء، أو عبارة نحو هذه.

English:
He told them that the life of a Muslim is more precious to us than anything else, or words to that effect.

Arabic:

والحادث في عدن في جنوب الجنوب، وخطبة الشيخ مقبل رحمه الله في صعدة في شمال الشمال.

English:
The incident occurred in ʿAdan in the far south, while the *Khuṭbah* of Shaykh Muqbil {رحمه الله} was delivered in Ṣaʿdah in the far north.

Arabic:

فهذه هي طريقة العلماء الرحماء بالناس، المشفقين على الدماء[1]

English:
This is the way of scholars who are merciful toward the people and protective of their blood.

Arabic:

وفي آخر مناقشة حصلت بيني وبين هذا الرجل الذي تعتمد عليه كانت في الهاتف الجوال، وكانت حول هذه مسألة قتال الحكومة

English:
And the last discussion that took place between me and this man upon whom you rely was on the mobile phone, and it was concerning this matter of fighting the government.

Arabic:

وقد احتج في المكالمة الهاتفية بأن الشيخ ربيع أفتى بالقتال ضد الحكومة الليبية.

English:
During the call, he argued by claiming that Shaykh Rabīʿ had issued a *Fatwá* to fight the Libyan government.

Arabic:

فقلت له: "اتق الله في نفسك، ولا تكذب على الشيخ ربيع، ولا تشوّه. الشيخ ربيع لا يفتي بقتال الحكومات، إنما أفتى بقتال داعش والتنظيمات الإرهابية

English:
I said to him: "*Fear Allāh regarding yourself. Do not lie about Shaykh Rabīʿ and do not distort his words. Shaykh Rabīʿ does not issue Fatāwá for fighting governments. He only issued a Fatwá concerning fighting Dāʿish and terrorist organizations*."

Arabic:

ثالثها: أنه تابع لعرفات المحمدي، رضي لنفسه بالتبعية لعرفات المحمدي، وتلميعه، والدفاع عنه بالباطل.

English:
The third reason: he is a follower of ʿArafāt al-Moḥammadī. He accepted for himself a posture of allegiance to ʿArafāt al-Moḥammadī—beautifying him and defending him upon falsehood.

Arabic:

ومن ذلك أنه يصوّر للناس أن عرفات دخل في القضية كشخص محايد، والحقيقة أن عرفات المحمدي ليس طرفًا، بل هو رأس في هذه الفتنة

English:
Among this is that he presents to the people the idea that ʿArafāt entered the issue as a neutral party. The reality, however, is that ʿArafāt al-Moḥammadī is not a mere party—**he is a *central instigator*** in this *Fitnah*.

Arabic:

والدكتور عرفات المحمدي يحب هذا النوع من الأتباع، ويدافع عنه مع وضوح أمره.

English:
Dr. ʿArafāt al-Moḥammadī is fond of this type of follower and defends him despite the clarity of his condition.

Arabic:

وقد سُئل عرفات المحمدي عنه فقال بما معناه: "هو أخ فاضل، تكلم فيه بعضهم بدون دليل

English:
When ʿArafāt al-Moḥammadī was asked about him, he responded with something to the effect of: "*He is a virtuous brother. Some people spoke against him without evidence.*"

Arabic:

فهو أخ فاضل وإن كانت عنده هذه البلايا.

English:
So he is a "virtuous brother," even though he possesses these calamities.

Arabic:

وأما تحذيره من علي الحذيفي فقد عجز عن ذكر حجته في التحذير.

English:
As for his warning against ʿAlī al-Ḥudhayfī, he could not produce any proof for his warning.

Arabic:

ثم لنفترض أن هذا الرجل الذي تحيل عليه ليس عنده شيء من هذه الأشياء، فهو ليس راسخًا في معرفة المنهج السلفي، ولم يعاشر المشايخ السلفيين المعروفين بالمنهج السلفي، ولم يأخذ عنهم بما فيه الكفاية.

English:
Now suppose, for the sake of argument, that this man to whom you refer had none of these issues. Even then, he is not firmly grounded in the *Salafī Manhaj*, nor has he accompanied the well-known *Salafī* scholars, nor has he taken sufficiently from them.

Arabic:

فمثله لا يصل إلى مرتبة جرح الثقات، واتهامهم بالحدادية، والسيما أن هؤلاء الذين يصفهم بالحدادية يعرفون الحدادية قبل أن يعرف هو السلفية.

English:
A man like him does not reach the rank of criticizing the trustworthy nor accusing them of *Ḥaddādīyah*—especially since those he labels as *Ḥaddādīyah* recognized the *Ḥaddādīyah* movement long before he even knew what *Salafīyah* was.

Arabic:

وهناك أشياء أخرى أرى أنه لا حاجة لذكرها الآن، وأرجو أنني لا أحتاج إلى ذكرها في المستقبل.

English:
There are other matters as well, but I see no need to mention them now, and I hope I will not need to mention them in the future.

Arabic:

ولما نزلت القاهرة المرة الأخيرة قال بادخن لبعض أصحابه وهو يتكلم عني: "انتظروا ولا تحضروا له حتى تسألوا عنه المشايخ

English:
When I last arrived in Cairo, Bādkhan said to some of his associates while speaking about me: "*Wait. Do not attend his lessons until you ask the scholars about him.*"

Arabic:

فأنا إذا أرد ت أن أقيم دروس في التوحيد، وفي العقيدة السلفية فلابد أن أنتظر للإخوة حتى يسألوا عني المشايخ

English:
So if I wish to teach lessons in *Tawḥīd* and *Salafī ʿAqīdah*, I must wait for the brothers to first consult the scholars about me.

Arabic:

وأما هو ـ ومن كان على شاكلته ـ فمرحبٌ به في أي مكان في العالم، وما يحتاج أن يُسأل عنه أحد.

English:
But he—along with those like him—is welcomed anywhere in the world, and no one needs to ask about him.

Arabic:

فهذه بعض ثمار قواعدكم الباطلة في الجرح والتعديل، وهي جرح الثقات، وتعديل المطعون فيهم، بل وتطاول المتكلم فيهم على الثقات.

English:
These are some of the fruits of your false principles in *Jarḥ wa-Taʿdīl*: criticizing the trustworthy, validating the discredited, and even enabling the one who is refuted to transgress against the upright.

Arabic:

وإن لم يلطف الله بأهل السنة، فوالله إنكم ستفسدون فيها كثيرًا.

English:
And if Allāh does not show gentleness to *Ahl as-Sunnah*, then by Allāh, you will cause great corruption within it.

Arabic:

إنها ـ والله ـ لجريمة تجرمون بها في حق الدعوة، والدعاة يوم أن تمكّنوا أناسًا مثل هؤلاء، وفي نفس الوقت تحاربون الشرفاء القدماء بدون أي ذنب.

English:
By Allāh, it is a crime you commit against the *Daʿwah* and its callers when you empower people like these, while at the same time fighting the upright, longstanding ones without any wrongdoing on their part.

Arabic:

فكيف إذا كنتم تجرحون الأبرياء معتمدين على أمثال هؤلاء؟

English:
So what then when you criticize the innocent based on individuals such as these?

Arabic:

سيسألكم الله عن هذا العبث الذي تعبثون به، وتجنون به على الدعوة، والدعاة.

English:
Allāh will question you regarding this recklessness with which you behave, and by which you cause harm to the *Daʿwah* and its callers.

Arabic:

الدليل الرابع: قولك: "لم أرسل لعلي الشرفي صوتية حتى أرفع فيها صوتي عليه، بل كانت كتابة

English:
Fourth Evidence: Your statement: "*I did not send ʿAlī ash-Sharafī a voice message in which I raised my voice at him; rather, it was written messages only*."

Arabic:

أقول:

English:
I say:

Arabic:

المحادثات التي كانت بيني وبينك أنواع:

English:
The communications that took place between you and me were of several types:

Arabic:

أ ـ كان بعضها بالكتابة.
ب ـ وكان بعضها بالصوتيات.

English:
A — Some of them were written.
B — And some of them were voice recordings.

Arabic:

وهذان الأمران أجزم بهما جزمًا، وليس عندي أدنى شك في واحد منهما.

English:
I assert both matters with certainty. I have no doubt about either of them.

Arabic:

ج ـ وأظن أنه حصلت بيني وبينك مكالمة هاتفية عبر بعض البرامج بالإيمو، أو بغيره، وهذا الظن ظن راجح.

English:
C — And I believe that a phone call occurred between you and me through one of the applications such as *Imo* (a messaging app) or another. This is a strong assumption.

Arabic:

ودليل الرفاعي على تكذيبي هو تصويره للمحادثات التي بيني وبينه، حيث ظهرت الصورة بدون أي صوتيات.

English:
And the evidence ar-Rifāʿī uses to accuse me of lying is his recording of the message thread between us, in which no voice recordings appear.

Arabic:

فهل هذا دليل تجرح به عاميًا فضلًا عن جرح أخ سلفي؟

English:
Is this a "proof" by which you would criticize an uneducated layman—let alone criticize a *Salafī* brother?

Arabic:

هل دعواك هذه مقبولة في ميزان العلم الشرعي، أو في ميزان القضاء الشرعي؟

English:
Is such a claim acceptable within the standards of *Sharʿī* knowledge or within the standards of *Sharʿī* legal judgment?

Arabic:

وهل سيرضى بكلامك أي عالم، أو قاضٍ شرعي يحترم عقول الناس ويحترم أعراضهم؟

English:
Would any scholar, or any *Sharʿī* judge who respects people's intellects and honors their reputations, accept your claim?

Arabic:

ألا يُحتمل أنك حذفت ما يدينك من الأشياء؟

English:
Is it not possible that you deleted whatever would incriminate you?

Arabic:

ألا يُحتمل أنك صوّرت ما تريد، وتركت تصوير ما لا تريد؟

English:
Is it not possible that you recorded the parts you wanted and omitted the parts you did not want?

Arabic:

قد سألتك يا عبد الإله عدة أسئلة، وكتمت الجواب، فالذي يكتم الجواب وهو قادر عليه لا يُؤمَن من كتم بعض المحادثات أو حذفها.

English:
I asked you, O ʿAbd al-Ilāh, several questions and you concealed the

answers. One who conceals answers while being capable of responding cannot be trusted not to have concealed or deleted parts of the conversation.

Arabic:

لقد صُوّرت المحادثات ناقصة، حتى إنها بدون إلقاء السلام، ولا السؤال عن الأحوال.
فأين ذهبت هذه؟

English:
You recorded the conversation incompletely—even lacking the greeting of *Salām* or inquiries about well-being. Where did these go?

Arabic:

هذه المحادثات التي صوّرتها هي الجزء الأخير من المحادثات التي دارت بيني وبينك،
وحذفت أشياء كثيرة مهمة

English:
The messages you recorded constitute only the final portion of our conversations, and you deleted many important things.

Arabic:

ومن باب الأمانة العلمية كان يكفيك يا عبد الإله أن تأخذ بقاعدة ـ وقد ورد فيها حديث ـ:
اليمين على من أنكر

English:
As a matter of scholarly integrity, it would have sufficed you, O ʿAbd al-Ilāh, to abide by the principle—established in the *Ḥadīth*: "*The oath is upon the one who denies*."

Arabic:

وتكون مخرجًا شرعيًا لك تخرج فيها بماء الوجه، وهذا أحسن من هذه التي تسميها
.الدلائل

English:
This would have been a legitimate exit for you, allowing you to preserve your dignity—far better than what you call "evidences."

Arabic:

أما أنا ـ فوالله ـ ما افتريت عليك، ولا أجيز لنفسي أن أفتري على أحد.

English:
As for me—by Allāh—I have not fabricated anything against you, nor do I permit myself to fabricate against anyone.

Arabic:

وبعد ذلك يظهر للمنصف أن أدلة الرفاعي على تكذيبي أدلة ضعيفة لا تقوم بها الحجة.

English:
It becomes clear to the fair-minded person that the evidences of ar-Rifāʿī in accusing me of lying are weak and do not establish proof.

Arabic:

وأسأل الله أن يهديه، ويصلحه، ويكفيه شرّ نفسه.

English:
I ask Allāh to guide him, rectify him, and protect him from the evil of his own self.

Arabic:

نصيحة للشباب أن يتركوا التعرّض لطلّاب العلم من أهل السنّة، فضلًا عن مشايخهم، فالكلام في هذا الموضوع ليس بالأمر السهل.

English:
My advice to the youth is that they refrain from attacking the students of knowledge from *Ahl as-Sunnah*, let alone their senior scholars, for speaking on this subject is not something simple.

Arabic:

والسِّيمَا أن أهل السنة قليلون جدًّا، وأغلب المتصدّرين ليسوا أهلًا ـ مع الأسف.

English:
Especially since *Ahl as-Sunnah* are very few in number, and most of those who put themselves forward today are, regrettably, not qualified for such a position.

Arabic:

وقد عرفنا مشايخنا من أرسخ الناس علمًا، ومن أعظمهم رحمة، وأكثرهم صبرًا، ومن أكثرهم التماسًا للأعذار.

English:
We have known our *Mashāyikh* to be among the most firmly grounded in knowledge, the most merciful, the most patient, and the most devoted to seeking excuses for others.

Arabic:

ويأتون على المخالف الذي ظهر للناس انحرافه في أصول السنّة أو نحو ذلك، فيتثبّتون في أمره، ويطّلعون على أخطائه من كتبه، فينقلونها، ويراسلونه في البداية بهذه الأخطاء، فإذا وجدوا أنّه لم يستجِب نشروا هذه الأخطاء مع ذكر المصادر التي نُقِلَت منها.

English:
They then approach the one who opposes (the truth) whose deviation in the fundamentals of the *Sunnah* has become apparent to the people, or something similar to that, and they verify his matter. They examine his errors from his own writings, then they relay them and correspond with him at first regarding these errors. If they find that he does not respond, they publish these errors while citing the sources from which they were taken.

Arabic:

وينصحونه بأدب، وشفقة، ويصبرون عليه سنوات.

English:
They advise him with courtesy and compassion, and they remain patient with him for years.

Arabic:

وكان شيخنا الشيخ ربيع رحمه الله آية في هذا الباب، كان يكتب في بيان أخطاء المخالف ولا يُطلق عليه الأحكام احترامًا للعلماء الموجودين مع أنّه أهلٌ لذلك.

English:
Our Shaykh, Shaykh Rabīʿ {رحمه الله}, was a remarkable example in this regard. He would write to clarify the errors of the one who opposed the *Sunnah*, yet refrain from issuing formal rulings out of respect for the scholars present at the time, even though he is deserving of doing so.

Arabic:

فلما مات أكثر علماء أهل السنة صار يحكم بنفسه على المنحرفين.

English:
When most of the scholars of *Ahl as-Sunnah* passed away, he began issuing the rulings himself concerning those who deviated.

Arabic:

ولما سُئل عن ذلك، وقيل له: "إنك لم تكن تحكم على هؤلاء بنفسك" قال: "كنت أكتب في بيان الأخطاء، وأترك الحكم للعلماء، أما اليوم فقد مات أكثر هؤلاء العلماء".

English:
When he was asked about this and told: "*You did not used to issue the rulings yourself,*" he said: "*I used to write clarifying the errors and leave the ruling to the scholars. But today, most of those scholars have died.*"

Arabic:

أو كما قال رحمه الله. اليوم تَصَدَّر بعض الشباب لبابٍ خطير لم تَرْسَخ أقدامهم فيه، وحصلت بسبب ذلك التصدّر جناية عظيمة على الدعوة وعلى الدعاة، ووقعت مشكلات كثيرة في كل مكان، ولا سيّما مع تيسّر ما يسمى بوسائل التواصل.

English:
Or as he said, may Allāh have mercy on him: "*Today, some of the youth have taken it upon themselves to enter a dangerous field in which their feet have not yet become firm, and as a result of this intrusion a great harm has befallen the Daʿwah and the Duʿāt. Many problems have occurred everywhere, especially with the ease of what is called the means of communication.*"

Arabic:

فكم نفر من الناس، وكم شَمِت بنا من الخصوم، وكم تفرّق من الشباب بسبب هذا التخليط في الجرح والتعديل.

English:
How many people have been repelled, how many adversaries have rejoiced over us, and how many youth have been divided because of this confusion in *Jarḥ wa-Taʿdīl.*

Arabic:

يخرج علينا شباب صغار، أو يخرج علينا من عقولهم عقول الصغار، فلا يعرف الأسباب المشروعة للجرح، ولا يعرف وسائل الجرح المشروعة، ولا الوقت الذي تغلب فيه مصلحة الكلام، أو مصلحة السكوت.

English:
Young men emerge, or those whose intellects resemble the intellects of the young. They do not know the legitimate causes of *Jarḥ*, nor the legitimate methods of *Jarḥ*. Nor do they know when speaking is in the interest of the religion, or when silence is the greater interest.

Arabic:

ولا يعرف كم القدر المطلوب من الكلام، فيظل يطحن في أعراض الناس لسنوات، ويشغل الناس بترّهاتِه.

English:
They do not know the proper measure of speech. Therefore, they

grind away at the honor of people for years, occupying others with their ramblings.

Arabic:

ولذلك تعجّ الساحة بمثل هذه الفوضى، وبمثل هذا الظلم.

English:
Thus the field has become filled with such chaos and such injustice.

Arabic:

ودعوة أهل السنة بريئة من مثل هذه الأخطاء، لأنها لا تمثل أهلها، ولا تمثل دعوة أهل السنة.

English:
The *Daʿwah* of *Ahl as-Sunnah* is innocent of such errors. These individuals do not represent its people, nor do they represent the *Daʿwah* of *Ahl as-Sunnah*.

Arabic:

والجرح والتعديل حق، دلّ عليه الكتاب، والسنة، والإجماع، وقد حكى الإجماع غير واحد.

English:
Jarḥ wa-Taʿdīl is a truth established by the *Qurʾān*, the *Sunnah*, and *ijmāʿ* (consensus), and more than one scholar has recorded that.

Arabic:

لكن ليس المجال مفتوحاً للطائشين، ولا للسفهاء، ولا للمزايدين، ولا للمصلحيين، ولا للمتعصبين، ولا للأطفال، ولا للسوقة، ولا لأمثالهم.

English:
However, the field of *Jarḥ wa-Taʿdīl* is not open to the reckless, nor to the foolish, nor to the pretenders, nor to the opportunists, nor to the bigoted, nor to the children, nor to the riffraff, nor to those similar to them.

Arabic:

وإنما هو باب ضيّق مقصور على العلماء الراسخين المرضيين، الذين جمعوا بين العلم، والرحمة، والصبر، والتأني، ورجاحة العقل.

English:
Rather, it is a narrow discipline restricted to the firmly grounded and trustworthy scholars—those who combine knowledge, mercy, patience, deliberation, and sound judgment.

Arabic:

الذين يتكلمون لله تعالى، فليس لهم غاية إلا ابتغاء وجه الله تعالى، ويكون كلامهم بأدب، وعلم، وحكمة، وليس لهم وسيلة غير هذه الوسيلة.

English:
Those who speak for the sake of Allāh alone, seeking nothing but His Face. Their speech is characterized by etiquette, knowledge, and wisdom, and they possess no means other than this.

Arabic:

هؤلاء هم الذين يرتضيهم كبار أهل السنة، ووجهاؤهم، ويوكّلونهم في باب نقد الأخطاء، وجرح أهل الأهواء.

English:
These are the individuals whom the senior figures of *Ahl as-Sunnah* approve of and appoint in the field of critiquing errors and assessing the people of innovation.

Arabic:

أما الفوضويون فإنما هم كالكابوس الثقيل الجاثم على صدور أهل السنة، وهم عبء كبير على الدعوة.

English:
As for the chaotic ones, they are like a heavy nightmare weighing upon the chests of *Ahl as-Sunnah*, and they are a great burden upon the *Daʿwah*.

Arabic:

ومن تربّى من طلاب العلم على أيدي هؤلاء العلماء الراسخين المرضيّين، فله الحق أن ينقل عنهم الجرح إذا كان يضبط ألفاظ العلماء بدقّة، ويحسن تنزيله في الموضع المناسب.

English:
Whoever among the students of knowledge was nurtured under the care of these firmly grounded and trustworthy scholars has the right to transmit their criticism, provided he precisely preserves the scholars' wording and applies it correctly in its proper context.

Arabic:

وله الحقّ أن يتكلم في أهل البدع المعروفين بالبدع المشهورة، ويتكلم فيهم بطريقة أهل العلم بأدب، وعلم، لا بطريقة الطائشين الفوضويين.

English:
He has the right to speak about the people of innovation who are known for established innovations, and to speak in the manner of the scholars—with etiquette and knowledge, not in the manner of the reckless and chaotic.

Arabic:

أما المعروفون بالسنة، فلا ينبغي أن يتكلم فيهم إلا علماء أهل السنة الراسخون الذين قدم وصفهم.

English:
As for those known for adherence to the *Sunnah*, none should speak about them except the firmly grounded scholars of *Ahl as-Sunnah* whose qualities have already been described.

Arabic:

فاتقوا الله في أنفسكم، وراقبوا الله في أحكامكم على الآخرين، واحذروا الظلم، فإن الظلم ظلمات يوم القيامة.

English:
So fear Allāh regarding yourselves, and be mindful of Allāh in your

judgments of others. Beware of oppression, for oppression will be darkness on the Day of Resurrection.

Arabic:

والظلم يفسد على طالب العلم دنياه وآخرته، ويمحق عنه البركة في طلبه للعلم.

English:
Oppression ruins both the worldly life and the Hereafter of the student of knowledge, and it removes the blessing from his pursuit of knowledge.

Arabic:

وكم من طالب علم جنى على غيره ظلمًا، فانتقم الله منه، وحرمه الله من مواصلة طلب العلم، وأخزاه في الدنيا، وشتّته الله، وضاع مع الضائعين.

English:
How many students of knowledge wronged others, and Allāh avenged those wronged—depriving the oppressor of continuing his pursuit of knowledge, humiliating him in this world, scattering him, and causing him to be lost among the lost.

Arabic:

واحذروا أن تفسدوا دعوة أهل السنة، واحذروا أن تنفّروا الناس عنها، واحذروا أن تشمتوا بها الأعداء.

English:
Beware of corrupting the *Daʿwah* of *Ahl as-Sunnah*. Beware of repelling people from it. Beware of giving the enemies reason to gloat over it.

Arabic:

ومن أراد أن يتكلم فليتكلم لله تعالى، ولا يتكلم بهوى.

English:
Whoever wishes to speak should speak for the sake of Allāh, not driven by desire.

Arabic:

فوالله إن بعض من يظن أنه ينصر دعوة أهل السنة إنما هو يضرّها، ويمزّقها، ويفرق بين الشباب فيها، وينفّر الناس عنها.

English:
By Allāh, some who think they are supporting the *Daʿwah* of *Ahl as-Sunnah* are actually harming it, tearing it apart, dividing the youth, and repelling people from it.

Arabic:

لأنه خاض في أمور أكبر من مستواه، أو أنه خاض فيها لغير الله، فأفسد كثيرًا، ولم يصلح شيئًا.

English:
Because he entered matters far above his level—or entered them without sincerity to Allāh—thus causing great harm and accomplishing no good.

Arabic:

عرفات المحمدي كان يتكلم عني كثيرًا، وحذّر من دروسي في عدن بحجج تافهة، لكني لم ألتفت إليه.

English:
ʿArafāt al-Moḥammadī used to speak about me frequently, and he warned against my lessons in ʿAdan using trivial pretexts, yet I did not pay attention to him.

Arabic:

وحاولت أن أتواصل مع المشايخ لينصحوه، ليس لأني عاجز عن الرد عليه، ولكن لا أريد أن أستعجل.

English:
I attempted to contact the *Mashāyikh* so they could advise him—not because I was incapable of responding to him, but because I did not wish to rush.

Arabic:

ومع ذلك لم تكن هناك فائدة.

English:
Despite that, there was no benefit.

Arabic:

لكن لما وصل الأمر إلى صدّ الأوروبيين في مصر عن طلب علم العقيدة الصحيحة، وهم بأشد الحاجة إلى العلم، وانتظرت فلم أجد من يوقفه عن هذا الطيش من المشايخ، رددت عليه، وبيّنت أن موازينه في الجرح والتعديل موازين تقوم على الهوى، والطيش.

English:
But when the matter reached the point where he began blocking Europeans in Egypt from seeking sound *ʿAqīdah*—while they were in dire need of knowledge—and when I waited and found no scholar stopping him from this recklessness, I responded to him. I clarified that his standards in *Jarḥ wa-Taʿdīl* are standards built upon desire and impulsiveness.

Arabic:

وكذلك عبد الإله يتكلم عني أكثر من مرة ومع أكثر من شخص، ويبلغني كلامه، وما فكرت بالكتابة إلا لما رأيته يتصدر للكلام أشخاص هم أكبر منه وأقدم وأعلم.

English:
Likewise, ʿAbd al-Ilāh has spoken about me more than once and to more than one person, and his speech reaches me. I did not consider writing until I saw him daring to speak regarding individuals who are greater, older, and more knowledgeable than himself.

Arabic:

يتكلم في أحد المشايخ في السعودية، وفي أحد المشايخ في السودان، وفي أحد المشايخ في مصر، فكتبت بعدها.

English:
He spoke against a scholar in Saudi Arabia, another in Sudan, and another in Egypt—so only after that did I write.

Arabic:

وأقول بكل صراحة ووضوح: إن هذين الرجلين – عرفات، والرفاعي – ليسا بأهل لأن يتكلما في أهل السنة، ولا ينبغي لهم أن يتكلما في أحد من أهل السنة.

English:
I state with complete frankness and clarity: **these two men—ʿArafāt and ar-Rifāʿī—are not qualified to speak about *Ahl as-Sunnah*, nor should they speak about anyone from *Ahl as-Sunnah*.**

Arabic:

ولا ينبغي أن يُوثق بهما، ومن أخذ بكلامهما فليتحمّل المسؤولية فيما بينه وبين الله.

English:
They should not be relied upon, and whoever takes their words seriously must bear the responsibility for that before Allāh.

Arabic:

وأنا لم أضرّهم ولم أظلمهم عندما أقول إنهم ليسوا بأهل لهذا الباب، بل أخفّف عنهم.

English:
I have not harmed them nor wronged them when I say they are unqualified for this field; rather, I am lightening their burden by saying this.

Arabic:

وإنما أضرّهم وأظلمهم إذا حرمت الناس من الاستفادة من علمهم بدون حق.

English:
I would only harm them and wrong them if I deprived the people of benefiting from their knowledge without right.

Arabic:

هذا آخر ما يسّر الله به من مناقشة عبد الإله الرفاعي – هداه الله – وسأكتفي بهذه المناقشة، فليرد إن شاء أو ليسكت، فالأمران عندي سواء.

English:
This is the last of what Allāh has facilitated in discussing ʿAbd al-Ilāh ar-Rifāʿī—may Allāh guide him. I will suffice with this discussion. Let him respond if he wishes, or let him remain silent; to me, both are the same.

Arabic:

ولن أردّ عليه، ولا على غيره في هذا الموضوع.

English:
I will not respond to him, nor to anyone else, regarding this matter.

Arabic:

وصلى الله وسلم وبارك على عبده ورسوله.

English:
May Allāh send peace, blessings, and salutations upon His slave and Messenger.

Arabic:

علي الحذيفي العدني
عدن / اليمن
جمادى الآخرة / ١٤٤٧ هـ / ٥

English:
ʿAlī al-Ḥudhayfī al-ʿAdanī
ʿAdan / Yemen
5 *Jumādá al-Ākhirah* 1447H — 27 November 2025

---

[1] **Arabic:**

قَبَّحَ اللَّهُ الكذّابَ الفاجرَ محمودَ الجمل الذي يزعم أنّ الشيخ مقبل بن هادي الوادعي، رحمه اللَّه وغفر له، كان يفتي بقتل الجنوبيين، وله فيديوهات كثيرة تدور حول هذا الكذب. ونقول لهذا الكذّاب: ارحم نفسَك أيها المسكين، فأنت لا تزيد نفسك إلا هواناً، والناس يدعون عليك، فأسألُ اللَّه أن يهديك أو يقطع لسانك أمّا الشيخ مقبل، رحمه اللَّه، فقد تجاوز القنطرة، وصار الناس لا يقبلون فيه شيئاً، لأنهم يعرفونه حقّ المعرفة

English:
May Allāh disfigure the lying, wicked man Maḥmūd al-Jamal, who claims that Shaykh Muqbil ibn Hādī al-Wādiʿī, may Allāh have mercy on him and forgive him, used to issue *Fatāwá* permitting the killing of the southerners. He has many videos circulating around this lie. We say to this liar: have pity on yourself, poor man, for you only increase your own humiliation. People are supplicating against you, so I ask Allāh either to guide you or to cut off your tongue.
As for Shaykh Muqbil, may Allāh have mercy on him, he has crossed the bridge, and people no longer accept anything said against him, for they know him with true and thorough knowledge.